

کتاب دري

برای صنف ششم

متن و تمرین

محمد یعقوب صدري

نمونه از صفحات کتاب دری برای صنف ششم

در اینجا تنها چند صفحه ای از این به طور نمونه برای شما به نمایش گذاشته شده است. این کتاب شامل آموزش متن دری، ترجمه کلمات و جملات دری به زبان سویدنی، آموزش نوشتن متن های دست نویس شده، آموزش دستور زبان دری، آموزش ادبیات دری، اشعار، قصه و حکایاتی از شاعران معروف، ضرب المثل های رایج کشور ما است. متن این کتاب شامل آگاهی عمومی در باره وضع فرهنگی، کلتوری، تاریخی و جغرافیایی افغانستان میباشد. این کتاب مطابق پلان درسی مکاتب سویدن و با مشوره معلمین مجرب زبان مادری برای صنف ششم تهیه گردیده است که دارای ۷۶ صفحه، ۳۵ درس و ۲۱۰ تمرین میباشد. این کتاب برای یک سال درسی تهیه گردیده است. برای تمرینات بیشتر مربوط به دروس این کتاب، به **کتاب تمرین دری برای صنف ششم** رجوع گردد. کتاب تمرین دری برای صنف ششم شامل ۷۶ صفحه و ۲۸۰ تمرین و وظیفه خانگی است.



ISBN 978-91-87029-22-6

درس جدید



تمرین در کتاب



تمرین نوشتن در کتابچه



نام کتاب: **کتاب دری برای صنف ششم**

نویسنده: **محمد یعقوب صدری**

چاپ اول سال ۱۳۹۷ ه.ش

استکهلم - سویدن

ISBN 978-91-87029-21-9



مرکز آموزش برای کودکان و نوجوانان افغان

www.kodakan.se

info@kodakan.se



© حق چاپ محفوظ است. هر نوع کاپی گرفتن یا تغییر دادن متن این کتاب ممنوع میباشد. با متخلفین برخورد قانونی صورت میگیرد.

فهرست

۵	ادبیات دری (قسمت ۱)	درس - ۱
۷	بخشش	درس - ۲
۹	ضرب المثل ها (قسمت ۱)	درس - ۳
۱۱	اره	درس - ۴
۱۳	ادبیات دری (قسمت ۲)	درس - ۵
۱۵	مارگیر	درس - ۶
۱۷	ضرب المثل ها (قسمت ۲)	درس - ۷
۱۹	شغال در خُم رنگ	درس - ۸
۲۱	ضرب المثل ها (قسمت ۳)	درس - ۹
۲۳	مرکز زمین	درس - ۱۰
۲۵	مرد و مرغ	درس - ۱۱
۲۷	ادبیات دری (قسمت ۳)	درس - ۱۲
۲۹	تربیت	درس - ۱۳
۳۱	ضرب المثل ها (قسمت ۴)	درس - ۱۴
۳۳	طوطی و دکاندار	درس - ۱۵
۳۵	زن کامل	درس - ۱۶
۳۷	ادبیات دری (قسمت ۴)	درس - ۱۷
۳۹	حرص تجار	درس - ۱۸
۴۱	ضرب المثل ها (قسمت ۵)	درس - ۱۹
۴۳	خانه ملا	درس - ۲۰
۴۵	ادبیات دری (قسمت ۵)	درس - ۲۱
۴۷	برتری هنر	درس - ۲۲
۴۹	شهر مزارشریف	درس - ۲۳
۵۱	گمشده	درس - ۲۴
۵۳	ضرب المثل ها (قسمت ۶)	درس - ۲۵
۵۵	شهزاده و آموزگار	درس - ۲۶
۵۷	خروس	درس - ۲۷
۵۹	ادبیات دری (قسمت ۶)	درس - ۲۸
۶۱	روزی دهنده	درس - ۲۹
۶۳	مناظره	درس - ۳۰
۶۵	ادبیات دری (قسمت ۷)	درس - ۳۱
۶۷	رنج همسایگی	درس - ۳۲
۶۹	مرد لاف زن	درس - ۳۳
۷۱	بهلول دانا	درس - ۳۴
۷۳	لیلی و مجنون	درس - ۳۵



ادبیات عبارت است از آن گونه سخنانی که از حد سخنان عادی، برتر و والاتر باشد و مردم، آن سخنان را در میان خود، ضبط و نقل کرده اند و از خواندن و شنیدن آن ها دگرگون گشته و احساس غم، شادی یا لذت کنند. ادبیات را از دیدگاه شیوه بیان و شکل ظاهری میتوان به دو دسته کلی یعنی شعر و نثر تقسیم کرد، که هر کدام از آنها شامل بخشهای کوچکتری هستند.

شعر (سروده)

شعر سخنی است موزون، خیال انگیز، دارای قافیه. هرچند برخی قافیه را از شرایط شعر نمی دانند. نمونه شعر:

گویند که مرتضی علی در نجف است در بلخ بیا، بین چه بیت الشرف است
جامی نه عدن گوی، نه بین الجبلین خورشید یکی و نور او هر طرف است

نثر (نوشتار)

نثر نوعی نگارش است که به هیچ گونه ساختار شکلی به جز دستور زبان ساده پایبند نیست. نمونه نثر عبارت است از داستان، قصه، حکایت و غیره.

کلمات مترادف

حد = اندازه	دگرگون = تغییر کردن	دیدگاه = نظر	نگارش = نوشتن	بیت الشرف = خانه عزت
والا = بلند	لذت = مزه، خوشی	موزون = متناسب	ساختار = قالب	بین الجبلین = بین کوه ها
ضبط = ثبت	گونه = نوع، قسم	نمونه = مثال	دستور = قانون	پایبند = گرفتار
نقل = بیان	قافیه = پسوند شعر	شادی = خوشحالی	خیال انگیز = آنچه موجب تخیل گردد	

تمرین ۱ - خلاصه درس فوق را در شش سطر در کتابچه خود بنویسید.



تمرین ۲ - جملات دست نویس شده ذیل را در کتابچه تان با قلم خود بنویسید.



نثر نوعی نگارش است که به هیچ گونه ساختار شکلی به جز دستور زبان ساده پایبند نیست. نمونه نثر عبارت است از داستان، قصه، حکایت و غیره.



تمرین ۲ - جملات زیر را با استفاده از کلمات داده شده ذیل پُر نمایید.



عادی ادبیات سخنان ظاهری شامل دگرگون شادی

----- عبارت است از آن گونه سخنانی که از حد سخنان ----- ، برتر و والاتر باشد و مردم، آن ----- را در میان خود، ضبط و نقل کرده اند و از خواندن و شنیدن آن ها ----- گشته و احساس غم، ----- یا لذت کنند. ادبیات را از دیدگاه شیوه بیان و شکل ----- میتوان به دو دسته کلی یعنی شعر و نثر تقسیم کرد، که هر کدام از آنها ----- بخشهای کوچکتری هستند.

شعر سخنی است موزون و خیال انگیز که دارای قافیه است، هرچند برخی قافیه را از شرایط شعر نمی دانند.

تمرین ۴ - کلمات زیر را در کتابچه تان با ترجمه سویدنی آن بنویسید.



۱ لذت	۳ دیدگاه	۵ خیال انگیز	۷ نوشتار
۲ موزون	۴ نگارش	۶ قافیه	۸ شعر

تمرین ۵ - ترجمه سویدنی جملات زیر را در کتابچه تان بنویسید.



- ۱ ادبیات نوعی از سخن گفتن است که از حد سخنان مردم عادی بالاتر باشد.
- ۲ ادبیات را می توان به دو دسته تقسیم کرد، شعر و نثر.
- ۳ شعر سخنی است خیال انگیز و دارای قافیه.
- ۴ نثر نوعی از نوشتار است که به دستور زبان پایبند باشد.

تمرین ۶ - برای هر کلمه ذیل یک جمله به زبان دری بسازید و در کتابچه تان بنویسید.



۱ والا	۳ دگرگون	۵ موزون	۷ دیدگاه
۲ نقل	۴ لذت	۶ قافیه	۸ قصه

تمرینات بیشتر: برای تمرینات بیشتر مربوط به این درس به کتاب تمرین دری برای صنف ششم مراجعه نمایید.





ضرب المثل نوعی از بیان است که داستانی پندآموز در پس از آنها نهفته باشد. مردم کهن سال کشور ما بیشتر از ضرب المثل ها استفاده می کنند. رایج ترین آنها قرار ذیل است:

- **آفتاب از کدام طرف برآمد.** مثلاً شخصی بعد از یک مدتی زیاد و به شکل ناگهانی به دیدار دوست خود برود، آنوقت دوستش این ضرب المثل را استفاده می کند.
- **آزموده را آزمودن خطاست.** مثلاً شخصیکه یک مرتبه امتحان شده باشد، امتحان کردن وی برای بار دوم کاری اشتباه و خطاست.
- **آشی که در دیگ است آخر در کاسه می برآید.** یعنی حقیقت آخر آشکار می گردد. قضاوت پیش از وقت نباید کرد و باید صبر کرد تا در آخر همه چیز معلوم گردد.
- **آنچه بخود نمی پسندی بدیگران میسند.** یعنی هر سخن یا چیزی را که بخود نمی پسندی، آنرا برای دیگران نیز نپسند. مثلاً اگر شخصی را به انجام دادن اعمال نیک راهنمایی و دعوت میکنید، آنوقت خودتان هم نیکوکار باشید.
- **آفتابه خرج لحیم.** یعنی کاریکه ارزش زحمت کشیدن را نداشته باشد. مثلاً یک بایسکل شکسته را برای ترمیم ببرید که مصارف آن بیشتر از یک بایسکل جدید شود.
- **آهن سرد را کوبیدن.** یعنی به چیزی اصرار کردن که نتیجه مشخص در پی نداشته باشد.
- **آدمیت به ادب است، نه به لباس.** یعنی انسانیت به ادب و احترام است نه به لباس. مثلاً اگر شخصی بی ادب هرچند لباس شیک به تن داشته باشد باز هم همان بی ادب است که قبلاً بود.

کلمات مترادف

نوع = قسم	مدتی = یک زمان	قضاوت = داوری	لحیم = چسپ	ضرب المثل = مثل زدن
پس = عقب	ناگهان = بی وقت	مصارف = خرج	کوبیدن = زدن	پندآموز = نصیحت آموز
مرتبه = دفعه	رایج = رسم، مروج	نهفته = پنهان شده	شیک = زیبا	پسندیدن = خوش کردن
خطا = اشتباه	ترمیم = بازسازی	آفتابه = یک نوع ظرف	اصرار = پافشاری	کهن سال = سالخورده، پیر
				آزموده = امتحان شده

تمرین ۱ - ضرب المثل های فوق را با مثال در کتابچه خود بنویسید.



تمرین ۲ - جملات دست نویس شده ذیل را در کتابچه تان با قلم خود بنویسید.



آنچه بخود نمی پسندی بدیگران میسند. یعنی هر سخن یا چیزی را که بخود نمی پسندی، آنرا برای دیگران نیز نپسند.




کلمه: هر حرف يا حروفى معنى دار را کلمه گویند، مانند: احمد، خوردن، خوب، شما، مردم، کابل، از، آن، شاگرد، عزیزه و غيره. حرف يا حروف بى معنى کلمه نمى باشد، مانند: زرز، نبز، طمبل، محمما، طاک و غيره. اسم، فعل، صفت، قيد و مصدر نیز کلمه گفته مى شوند.

تمرین - ۳ از کلمات ذیل اسم را مشخص سازید. 

- | | | | | |
|------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> آش | <input type="checkbox"/> کاسه | <input type="checkbox"/> دیگ | <input type="checkbox"/> در | <input type="checkbox"/> که |
| <input type="checkbox"/> طرف | <input type="checkbox"/> آفتابه | <input type="checkbox"/> آهن | <input type="checkbox"/> اصرار کردن | <input type="checkbox"/> انسانیت |
| <input type="checkbox"/> است | <input type="checkbox"/> شیک | <input type="checkbox"/> لباس | <input type="checkbox"/> شخصی | <input type="checkbox"/> آدمیت |

تمرین - ۴ کلمات زیر را در کتابچه تان با ترجمه سویدنى آن بنویسید. 


- | | | | |
|--------------|--------|--------------|-------------|
| ۱ ناگهان | ۳ رایج | ۵ اصرار کردن | ۷ ضرب المثل |
| ۲ ترمیم کردن | ۴ شیک | ۶ مدتی | ۸ آزمودن |

تمرین - ۵ ترجمه سویدنى جملات زیر را در کتابچه تان بنویسید. 

- ۱ آفتاب از کدام طرف برآمد.
- ۲ آزموده را آزمودن خطاست.
- ۳ آشى که در دیگ است آخر در کاسه مى برآید.
- ۴ انسانیت به ادب است، نه به لباس.

تمرین - ۶ برای هر کلمه ذیل یک جمله به زبان درى بسازید و در کتابچه تان بنویسید. 

- | | | | |
|---------|----------|-----------|-------|
| ۱ پس | ۳ رایج | ۵ لحیم | ۷ خطا |
| ۲ مصارف | ۴ آفتابه | ۶ پسندیدن | ۸ ادب |

تمرینات بیشتر: برای تمرینات بیشتر مربوط به این درس به کتاب تمرین درى برای صنف ششم مراجعه نمایید. 





مارگیری در زمستان به کوهستان رفت تا مار بگیرد. در میان برف اژدهای بزرگ مرده ای دید. خیلی ترسید، اما تصمیم گرفت آن را به شهر بغداد بیاورد تا مردم تعجب کنند، و بگویند که اژدها را من با زحمت گرفته ام و خطر بزرگی را از سر راه مردم برداشته ام و پول از مردم بگیرد. او اژدها را کشان کشان تا بغداد آورد. همه فکر می کردند که اژدها مرده است. اما اژدها زنده بود ولی در سرما او را یخ زده بود و مانند اژدهای مرده بی حرکت بود. دنیا هم مثل اژدها در ظاهر فسرده و بیجان است اما در باطن زنده و دارای روح است.

مارگیر به کنار رودخانه بغداد آمد تا اژدها را به نمایش بگذارد، مردم از هر طرف دور او جمع شدند، مارگیر منتظر بود تا جمعیت بیشتری بیایند و بتواند پول بیشتری بگیرد. اژدها را زیر فرش نهان کرده بود و برای احتیاط آن را با طناب محکم بسته بود. هوا گرم شد و آفتاب عراق، اژدها را گرم کرد یخ های تن اژدها باز شد، اژدها تکان خورد، مردم ترسیدند، و فرار کردند، اژدها طناب ها را پاره کرد و از زیر فرش بیرون آمد، و به مردم حمله برد. مردم زیادی در هنگام فرار زیر دست و پا کشته شدند. مارگیر از ترس برجا خشک شد و از کار خود پشیمان گشت. ناگهان اژدها مارگیر را یک لقمه کرد و خورد. آنگاه دور درخت پیچید تا استخوان های مرد در شکم اژدها خرد شود.

کلمات مترادف

زحمت = عذاب	باطن = پنهان	طناب = ریسمان	آنگاه = آنوقت	کوهستان = مناطق کوهی
سرما = هوای سرد	کنار = طرف	تن = بدن	خُرد = میده	بغداد = پایتخت کشور عراق
بی حرکت = ساکت	رودخانه = نهر	تکان = حرکت	فرار = گریختن	فسرده = یخ بسته، منجمد
بی جان = منجمد	نهان = پنهان	هنگام = وقت	تعجب = حیرت	جمعیت = گروه از مردم
			احتیاط = دور اندیشی	

تمرین ۱ - خلاصه درس فوق را در شش سطر در کتابچه خود بنویسید.



تمرین ۲ - جملات دست نویس شده ذیل را در کتابچه تان با قلم خود بنویسید.



مارگیر به کنار رودخانه بغداد آمد تا اژدها را به نمایش بگذارد، مردم از هر طرف دور او جمع شدند، مارگیر منتظر بود تا جمعیت بیشتری بیایند و بتواند پول بیشتری بگیرد.



تمرین ۲ - جملات زیر را با استفاده از کلمات داده شده ذیل پُر نمایید.



فرش

طناب

اژدها

مردم

مارگیر

کنار

عراق

مارگیر به ----- رودخانه بغداد آمد تا ----- را به نمایش بگذارد، مردم از هر طرف دور جمع شدند، او منتظر بود تا جمعیت بیشتری بیایند و او بتواند پول بیشتری بگیرد. اژدها را زیر ----- نهان کرده بود و برای احتیاط آن را با طناب محکم بسته بود. هوا گرم شد و آفتاب -----، اژدها را گرم کرد یخ های تن اژدها باز شد، اژدها تکان خورد، مردم ترسیدند، و فرار کردند، اژدها ----- ها را پاره کرد و از زیر فرش بیرون آمد، و به ----- حمله برد. مردم زیادی در هنگام فرار زیر دست و پا کشته شدند. ----- از ترس برجا خشک شد و از کار خود پشیمان گشت.

تمرین ۴ - کلمات زیر را در کتابچه تان با ترجمه سویدنی آن بنویسید.



۱	سرما	۳	رودخانه	۵	اژدها	۷	شکم
۲	باطن	۴	احتیاط	۶	استخوان	۸	منتظر

تمرین ۵ - ترجمه سویدنی جملات زیر را در کتابچه تان بنویسید.



- ۱ مارگیری به هدف جمع کردن پول اژدهای یخ زده را به شهر آورد.
- ۲ او می خواست در شهر نمایش برپا کند و از مردم پول جمع کند.
- ۳ هوای گرم شهر بغداد سبب شد که اژدهای یخ زده به حرکت آید.
- ۴ اژدها به مردم حمله کرد و مارگیر را نیز خورد.

تمرین ۶ - برای هر کلمه ذیل یک جمله به زبان دری بسازید و در کتابچه تان بنویسید.



۱	سرما	۳	فرار	۵	کوهستان	۷	طناب
۲	بی جان	۴	آنگاه	۶	فسرده	۸	تعجب

تمرینات بیشتر: برای تمرینات بیشتر مربوط به این درس به کتاب تمرین دری برای صنف



ششم مراجعه نمایید.





یک فروشنده در دکان خود، یک طوطی سبز و زیبا داشت. طوطی مثل آدم ها حرف می زد و زبان انسان ها را بلد بود. او نگهبان فروشگاه بود و با مشتری ها شوخی می کرد و آنها را می خنداند و بازار فروشنده را گرم می کرد. یک روز از یک طرف فروشگاه به طرف دیگر پرید. بالش به شیشه روغن خورد. شیشه افتاد و شکست و روغن ها ریخت. وقتی فروشنده آمد، دید که روغن ها ریخته و دکان چرب و کثیف شده است. فهمید که کار طوطی است. چوب برداشت و بر سر طوطی زد. سر طوطی زخمی شد و موهایش ریخت و کچل شد. سرش طاس شد. طوطی دیگر سخن نمی گفت و شیرین سخنی نمی کرد. فروشنده و مشتری هایش ناراحت بودند. مرد فروشنده از کار خود پشیمان بود و می گفت کاش دستم می شکست تا طوطی را نمی زدم. او دعا می کرد تا طوطی دوباره سخن بگوید و بازار او را گرم کند. روزی فروشنده غمگین کنار دکان نشسته بود. یک مرد کچل طاس از خیابان می گذشت سرش صاف صاف بود مثل پشت کاسه مسی. ناگهان طوطی گفت: ای مرد کچل، چرا شیشه روغن را شکستی و کچل شدی؟ تو با این کار به انجمن کچل ها آمدی و عضو انجمن ما شدی؟ نباید روغن ها را می ریختی. مردم از مقایسه طوطی خندیدند. او فکر می کرد هر که کچل باشد، روغن ریخته است.

کلمات مترادف

زیبا = مقبول	چرب = روغن پُر	صاف = هموار	شیرین سخنی = شیرین زبانی
مشتری = خریدار	کثیف = مردار، پلید	مس = نوع فلز	خیابان = کوچه، جاده
شوخی = مزاح	کچل = کل، طاس	انجمن = اتحادیه	عضو = جز یک انجمن
گرم = مصروف	ناراحت = غمگین	کاسه = ظرف غذا	مقایسه = قیاس

تمرین ۱ - خلاصه درس فوق را در شش سطر در کتابچه خود بنویسید.



تمرین ۲ - جملات دست نویس شده ذیل را در کتابچه تان با قلم خود بنویسید.



طوطی دیگر سخن نمی گفت و شیرین سخنی نمی کرد. فروشنده و مشتری هایش ناراحت بودند.





شهر مزار شریف

مزار شریف مرکز ولایت بلخ، یکی از ولایات شمالی کشور و از جمله پنج شهر بزرگ کابل، هرات، قندهار و جلال آباد محسوب میگردد. نام این شهر مشتق از مزار خلیفه چهارم، داماد پیامبر اسلام حضرت علی کرم الله وجهه و حرمی مقدس مربوط به مسجدی بزرگ، مزین به کاشی های آبی در مرکز شهر میباشد. این شهر در یکی از حاصلخیزترین مناطق افغانستان موقعیت داشته که دریای بلخ به صورت گسترده آن را آبیاری کرده و باعث تولیدات زراعتی فراوان شده است. مزار شریف شهر توریستی بوده و یکی از شهرهای پُررونق تجاری کشور در شمال محسوب میگردد. شکل گیری شهر مزارشریف به حیث یک شهر در سال ۸۵۵ هجری آغاز گردید. شهر مزارشریف در این زمان دارای شش دروازه بود که به نام های دروازه شادیان، خلم، سیاگرد، یخدان، قبادیان و بلخ یاد میشد. مراکز عمده تجارتی، شرکت های تجارتی و بازار های کالا در شهر مزارشریف به تعداد فراوان فعالیت دارند.

در آغاز سال نو و جشن باستانی نوروز که از اول حمل سال خورشیدی مطابق ۲۱ مارچ سال میلادی آغاز می یابد مردمان زیادی از داخل و خارج کشور جهت زیارت به شهر مزار شریف سرازیر می شوند و همچنان مزارشریف به خاطر اهمیت بزرگ تاریخی، فرهنگی، سیاسی و اقتصادی خود همواره میزبان هیات داخلی و خارجی بوده است.

کلمات مترادف

حیث = دلیل	گسترده = فراخ	عمده = تعداد زیاد	هیات = نماینده	مشتق = کلمه گرفته شده از
زیارت = دیدن	باعث = سبب	میزبان = مهماندار	محسوب = شمار	مزین = زینت داده شده
کالا = اسباب	مقدس = پاک	خورشیدی = شمسی	خلیفه = جانشین	باستانی = تاریخی، قدیمی
رونق = آبادی	همواره = همیشه	حرم = اماکن مقدس	توریستی = سیاحتی	سرازیر = افزوده یا پُر میشود
تمرین ۱ - خلاصه درس فوق را در شش سطر در کتابچه خود بنویسید.				جهت = بخاطر، به دلیل



تمرین ۲ - جملات دست نویس شده ذیل را در کتابچه تان با قلم خود بنویسید.



مراکز عمده تجارتی، شرکت های تجارتی و بازار های کالا در شهر مزارشریف به تعداد فراوان فعالیت دارند.





بهلول دانا

روزی سوداگری از بهلول دانا سوال کرد، من چه بخرم تا منافع زیاد ببرم؟ بهلول جواب داد آهن و پنبه بخر. آن مرد مقداری آهن و پنبه خرید و ذخیره نمود. پس از چند ماهی آهن و پنبه را فروخت و مفاد زیاد حاصل کرد. روزی دیگر باز نزد بهلول رفت و این دفعه گفت بهلول دیوانه، من چه بخرم تا منافع زیاد ببرم؟ بهلول این دفعه گفت پیاز و تربوز بخر. سوداگر این دفعه رفت، همه سرمایه خود را پیاز و تربوز خرید و انبار نمود. پس از مدت کمی تمام پیاز و تربوز های او گندید و از بین رفت و ضرر فراوان نمود. سوداگر فوری به سراغ بهلول رفت و به او گفت در اول که از تو مشورت گرفتم، گفתי آهن و پنبه بخر، نفعی زیاد بردم ولی دفعه دوم این چه پیشنهادی بود که کردی؟ تمام سرمایه من از بین رفت. بهلول در جواب آن مرد گفت روز اول که مرا آقای شیخ بهلول صدا زد و مرا شخص عاقلی خطاب نمودی من هم از روی عقل به تو مشورت دادم. ولی دفعه دوم مرا بهلول دیوانه صدا زد. من هم از روی دیوانگی به تو مشورت دادم. مرد از گفته دوم خود خجل شد و مطلب را درک نمود و از بهلول دانا معذرت خواست.

کلمات مترادف

نفعی = فایده	خواستن = طلب کردن	سوداگر = تجار	مشورت = نصیحت، پند
خجل = شرمنده	درک کردن = فهمیدن	دانا = هوشیار	مقداری = اندکی، یک اندازه ای
انبار = ذخیره	فروان = زیاد	منافع = فایده	بهلول = لقب شخص طنزگو دوره هارون الرشید
ضرر = نقصان	معذرت = بخشش	دفعه = بار، مرتبه	به سراغ = در پی کسی، به تعقیب کسی
فوری = سریع	سرمایه = دارایی	خطاب = مخاطب قرار دادن کسی	

تمرین ۱ - خلاصه درس فوق را در شش سطر در کتابچه خود بنویسید.



تمرین ۲ - جملات دست نویس شده ذیل را در کتابچه تان با قلم خود بنویسید.



آن مرد مقدار کمی آهن و پنبه خرید و ذخیره نمود. پس از چند ماهی آهن و پنبه را فروخت و مفاد زیاد حاصل کرد.





کتاب مثنوی مولانا جلال الدین محمد بلخی از لیلی و مجنون حکایت می کند که مجنون در عشق لیلی می سوخت. دوستان و آشنایان نادان او که از عشق چیزی نمی دانستند گفتند لیلی خیلی زیبا نیست. در شهر ما دختران زیباتر از او زیادند، دخترانی مانند ماه، تو چرا این قدر ناز لیلی را می کشی؟ بیا و از این دختران زیبا یکی را انتخاب کن. مجنون گفت: صورت و بدن لیلی مانند کوزه است، من از این کوزه شراب زیبایی می نوشم. خدا از این صورت به من شراب مست کننده زیبایی می دهد. شما به ظاهر کوزه نگاه می کنید. کوزه مهم نیست، شراب کوزه مهم است که مست کننده است. خداوند از کوزه لیلی به شما سرکه داد، اما به من شراب داد. شما عاشق نیستید. خداوند از یک کوزه به یکی زهر می دهد به دیگری شراب و عسل. شما صورت کوزه را می بینید و آن شراب ناب با چشم ناپاک شما دیده نمی شود، مانند دریا که برای مرغ آبی مثل خانه است اما برای کلاغ باعث مرگ و نابودی است. با این نگرش، عاشق سایه خداوند بر روی زمین هست که با تنوع و تعددشان جهان را رونق بخشیده اند، در این جا هدف از شراب عشق و محبت پاک است، نه شراب واقعی.

ز سایه تو جهان پر ز لیلی و مجنون

هزار ویسه بسازد، هزارگون رامین

کلمات مترادف

آشنا = دوست	نگاه کردن = دیدن	کلاغ = زاغ	سرکه = اسید	کوزه = آبخوری، آبدان گلی
زیبا = مقبول، خوب	ناب = خالص، پاک	تعدد = متعدد	رونق = پیشرفت	محبت = مهربانی
ناز = لطف، کرشمه	تنوع = گوناگون	گون = قسم	باعث = سبب	ویسه = ویس، نام معشوقه
مست = بی هوش	نگرش = دیدگاه	زهر = سم	عاشق = دلباخته	رامین

تمرین ۱ - خلاصه درس فوق را در شش سطر در کتابچه خود بنویسید.



تمرین ۲ - جملات دست نویس شده ذیل را در کتابچه تان با قلم خود بنویسید.



شما به ظاهر کوزه دل نگاه می کنید. کوزه مهم نیست، شراب کوزه مهم است که مست کننده است. خداوند از کوزه لیلی به شما سرکه داد.





افغانستان

ما وطن خود را دوست داریم.

ما در افغانستان صلح می‌خواهیم.

ما همه برای بازسازی وطن خود مسئولیت داریم.

افغانستان خانه مشترک همه اقوام کشور ما است.

فراگیری علم و دانش ضامن پیشرفت و ترقی کشور ما است.

سرفرازی افغانستان در تأمین عدالت اجتماعی و برابری نهفته است.

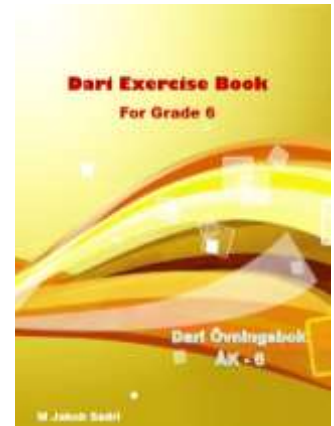
Name: **Dari Book For Grade 6**

Author: **M Jakob Sadri**

First Edition

2018 Stockholm - Sweden

ISBN 978-91-87029-21-9



ISBN 978-91-87029-22-6



Education Center for Afghan children

www.kodakan.se

info@kodakan.se

Copyright © 2018 by KODAKAN (Education Center for Afghan children) and M Jakob Sadri.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Dari Book

For Grade 6

Text & Exercise

Dari Text- & övningsbok

AK - 6

M Jakob Sadri